

чтобы эти соглашения о перемирии точно выполнялись.

55. Удачным результатом этих соглашений является то, что Лаос и Камбоджа стали теперь суверенными и независимыми и, поскольку они являются миролюбивыми государствами, принимающими на себя обязательства, содержащиеся в Уставе, и, поскольку они способны и желают выполнять эти обязательства, Таиланд от всего сердца поддерживает предложение об их приеме в члены Организации Объединенных Наций.

56. Что же касается общего положения в этом районе, поскольку это относится к внешней безопасности Таиланда, то я обязан от имени правительства Таиланда выразить наше серьезное беспокойство. Правительство Таиланда имеет причины считать, что проводится подготовка с целью просачивания коммунистов в большом количестве из провинции Юнань через Вьетмин в Таиланд для свержения правительства Таиланда.

57. Вопрос об агрессии уже разбирался в Организации Объединенных Наций, но в ней еще не разбирался вопрос о подрывной деятельности, являющейся реальной опасностью как для Таиланда, так и для других стран. Поэтому вопрос о подрывной деятельности во всех его аспектах должен быть изучен, с тем чтобы его можно было рассмотреть на Генеральной Ассамблее на одной из последующих сессий.

58. Ввиду опасности коммунистической экспансии, которая угрожает Таиланду, правительство Таиланда давно заинтересовано в соглашении, обеспечивающем мир и безопасность для Юго-Восточной Азии. Я говорю: «соглашение, обеспечивающее мир и безопасность», поскольку Юго-Восточная Азия нуждается в чем-то большем, чем в простом общем оборонительном соглашении; она нуждается в соглашении, которое обеспечило бы мир при наличии свободы, а также экономического и социального благополучия.

59. Таиланд пришел к такому выводу вследствие того, что он в прошлом уже имел дело с мирными дого-

ворами другого характера, например с договорами о ненападении, которые, однако, не действовали во время второй мировой войны.

60. Об оборонительном характере Договора о коллективной обороне Юго-Восточной Азии, подписанного в Маниле в сентябре 1954 года, ясно говорят его положения. Он является региональным соглашением о совместной обороне в пределах, предусмотренных в Уставе Организации Объединенных Наций, и основная ответственность за выполнение этого договора лежит на Организации Объединенных Наций. Следует отметить следующее: этот договор направлен не только против опасности агрессии, но также и против опасности подрывной деятельности.

61. Положительные аспекты мер, направленных на обеспечение свободы, а также экономического и социального благополучия, еще более ясно выражены в Тихоокеанской хартии, появившейся в результате счастливой инициативы, проявленной Филиппинами. В ней недвусмысленно поддерживаются принципы самоопределения, самоуправления и независимости, а также принцип сотрудничества в экономической, социальной и культурной областях с целью содействия улучшению уровня жизни, экономическому прогрессу и благосостоянию в этом районе.

62. Действительно, Манильский договор является инструментом мира — мира при наличии свободы, экономического и социального благополучия. Однако он не заменяет всего аппарата, созданного Организацией Объединенных Наций для поддержания международного мира и безопасности; он является дополнением к нему.

63. Правительство Таиланда считает Организацию Объединенных Наций не только лучшей надеждой на мир; оно считает ее единственной надеждой на мир, и в час нужды Таиланд обратится именно к Организации Объединенных Наций.

*Заседание закрывается в 11 ч. 35 м.*

**482-е**

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель: Г-н Эльно Н. ван-КЛЕФФЕНС (Нидерланды)

Вторник 28 сентября 1954 года, 15 ч.

Нью-Йорк

#### ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

#### Общие прения (продолжение)

ВЫСТУПЛЕНИЯ г-на МУНРО (НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ)  
и г-на ЗАФРУЛЛЫ ХАНА (ПАКИСТАН)

1. Г-н МУНРО (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить Председателя от имени моего правительства и моей делегации с его вполне заслуженным избранием на самый высокий выборный пост Ассамблеи. Мы с глубоким удовлетворением отмечаем, что впервые со времени нашей первой сес-

сии наш Председатель является представителем европейской страны. Мы всегда высоко ценили нашу тесную связь с представителями Нидерландов в Генеральной Ассамблее, связь, возникшую не только вследствие счастливой случайности, объясняющейся алфавитным порядком, но также вследствие общности воззрений и интересов. Сознание того, каким обширным опытом он обладает в области международных дел и деятельности Организации Объединенных Наций, внушает нам полную уверенность в том, что наши прения будут вестись эффективно, беспристрастно и разумно.

2. Председатель, конечно, помнит, что голландский исследователь был первым европейцем, посетившим мою страну. Едва ли избрание г-на ван-Клеффенса вызвало бы большее удовлетворение в голландской провинции Зеландии, чем в новой стране, названной этим именем.

3. Разрешите мне также выразить благодарность Генеральному Секретарю и его сотрудникам за выполненную в прошлом году работу. Г-н Хаммаршельд энергично взялся за неотложную проблему реорганизации и в то же время осуществил значительную экономию средств. Он выполнял свои сложные политические обязанности с тактом и в то же время энергично. Секретариат является орудием, без которого наша Организация не может обойтись. Его эффективность зависит отчасти, как указал Генеральный Секретарь в своем годовом докладе [A/2663], от сотрудничества государств-членов Организации в том смысле, что они не должны возлагать на Секретариат новых заданий сомнительной ценности. Моя делегация, с своей стороны, сделает все в своих силах, чтобы помочь Секретариату, в лояльности и преданности которого она вполне уверена.

4. Со времени окончания восьмой сессии Генеральной Ассамблеи как в Европе, так и в Азии велись дипломатические переговоры и состоялись конференции первостепенного значения. В Генеральной Ассамблее повестка дня которой охватывает целый ряд международных вопросов, результаты этих переговоров и конференций отразятся почти на всех прениях. Поэтому вполне уместно, чтобы при этом предварительном обмене мнений членам Организации Объединенных Наций была предоставлена возможность обратить внимание на значение и результаты этих переговоров и конференций, в особенности в отношении тех областей и районов, которые представляют для них особый интерес.

5. Для моего правительства самой важной проблемой в этом году был вопрос о безопасности Тихоокеанского района и Юго-Восточной Азии, которая зависит в первую очередь от исхода конференции в Женеве по вопросу о Корее и Индокитае.

6. Корейская конференция, в которой участвовала Новая Зеландия, была фактически политической конференцией, рекомендованной Генеральной Ассамблеей в декабре 1952 года [резолюция 610(VII)] и предусмотренной в Соглашении о перемирии. К сожалению, на этой конференции не удалось достигнуть соглашения относительно окончательного урегулирования корейского вопроса. Мне кажется, что стоит обратить внимание на главную причину этой неудачи, ибо она имеет непосредственное и серьезное значение для нашей Организации. Цель тех государств-членов Организации Объединенных Наций, которые участвовали в действиях Организации Объединенных Наций в Корее и присутствовали на Женевской конференции, заключалась в создании мирными путями объединенной независимой и демократической Кореи. По нашему мнению, для этого следовало бы провести под руководством Организации Объединенных Наций подлинно свободные выборы под беспристрастным наблю-

дением. Отклонив предложения, выдвинутые на основе этих принципов, коммунистический представитель в Женеве подверг резкой критике беспристрастие Организации Объединенных Наций. Новая Зеландия и другие государства решительно отвергли утверждение о том, что Организация Объединенных Наций, вследствие того, что она надлежащим образом осуществила свои полномочия, приняв коллективные меры для отражения агрессии, лишилась права взять на себя роль по наблюдению за проведением соглашения, которое будет заключено после прекращения агрессивных действий. Я уверен, что Генеральная Ассамблея также отвергнет этот довод, который в сущности означает сомнение в добросовестности Организации.

7. Министр иностранных дел Новой Зеландии г-н Клифтон Вебб воспользовался предоставленным ему в Женеве случаем, чтобы подчеркнуть, насколько важно, чтобы Конференция подошла к своей задаче в духе умеренности и примирения. Прискорбно, что решительный отказ коммунистической делегации считать Организацию Объединенных Наций чем то иным, кроме как воюющей стороной, закрыл путь к достижению каких-либо успехов. В деле объединения в Корее попытки в этом направлении потерпели серьезную неудачу. Если кто-либо предполагает теперь, что вопрос может быть решен легко и быстро, то это лишь свидетельствует о нереальном подходе. Мирное объединение Кореи должно, однако, оставаться главной целью и в сущности обязанностью Организации Объединенных Наций.

8. Правительство Новой Зеландии не принимало участия в Женевской конференции по вопросу об Индокитае. Но в качестве тихоокеанской державы, жизненно заинтересованной в стабильности и мирном прогрессе Юго-Восточной Азии, оно тщательно следило за ходом этой Конференции и приветствовало окончание военных действий в Индокитае. В то же время мое правительство не считает, что к этим событиям можно относиться благодушно. Мы все можем радоваться окончанию кровавой борьбы; но мы не можем позволить себе предполагать, — и в Новой Зеландии мы, конечно, далеки от такого предположения, — что окончание незамаскированной коммунистической агрессии равносильно прекращению коммунистической экспансионистской политики в этом районе. Мы сможем лучше судить о намерениях коммунистов, когда мы увидим, как выполняются, по духу и по букве, женевские соглашения. Новая Зеландия будет, со своей стороны, соблюдать соглашение об Индокитае. Мое правительство надеется, что к концу 1956 года весь Вьетнам будет объединен в свободное и демократическое государство и что все державы, участвующие в Женевском соглашении, приложат к этому свои усилия.

9. Мы полагаем, однако, что тем временем, ввиду создавшегося в Юго-Восточной Азии положения, необходимо выразить общую решимость сопротивляться дальнейшей агрессии. Не сделать этого — значит пренебречь уроком истории и, в частности, новейшей истории. Как метко указал г-н Вебб на открытии Женевской конференции, в прошлом было много случаев, когда решительное заявление о намерении сопротив-

ляться агрессии, быть может, остановило бы агрессора.

10. Полностью отдавая себе отчет в необходимости учитывать эти соображения, восемь стран, наиболее непосредственно заинтересованных в данном вопросе, собрались в Маниле в начале этого месяца для разработки договора о коллективной безопасности Юго-Восточной Азии и Тихоокеанского пакта. Как известно моим коллегам-делегатам, Новая Зеландия принадлежала к числу этих стран. Всем, кто читал Манильский договор, должно быть ясно, что в нем преследуются чисто оборонительные цели. Он не носит ни провокационного, ни агрессивного характера. В самом деле, только после серьезных предупреждений, которыми явились события в Корее и в Индокитае, заинтересованные державы приступили к принятию эффективных мер для организации коллективной обороны Юго-Восточной Азии.

11. Правительство Ее Величества в Новой Зеландии признает, что составление указанного договора представляет собой лишь первый шаг. Мы признаем, что военная готовность, хотя и является существенной, сама по себе недостаточна. Одной из провозглашенных целей подписавших договор стран — я цитирую из статьи III договора — является:

«...укрепление их свободных институтов и сотрудничество друг с другом для дальнейшей разработки экономических мероприятий, в том числе технической помощи, которые должны содействовать экономическому прогрессу и социальному благополучию и поощрять отдельные и коллективные усилия правительств, направленные на достижение этих целей».

12. Правительство Новой Зеландии придает самое большое значение дальнейшему проведению энергичной политики в области экономического и социального развития во всем указанном районе, считая такую политику одним из лучших способов обеспечения длительного мира и стабильности. Мы также полагаем, что для обеспечения безопасности Юго-Восточной Азии необходима добрая воля и активное сотрудничество всех — и я подчеркиваю «всех» — свободных стран в этом районе. Мое правительство надеется, что все эти страны со временем примут участие в завершении общей задачи, к выполнению которой приступили страны, подписавшие Манильский договор.

13. Я хотел бы подчеркнуть, что мое правительство считает, что Манильский договор и все другие договоры аналогичного характера определенно соответствуют Уставу Организации Объединенных Наций. В статье 51 Устава предусматривается осуществление права на индивидуальную или коллективную самооборону, если произойдет вооруженное нападение на члена Организации, до тех пор пока Совет Безопасности не примет необходимых мер. К сожалению, мы не можем рассчитывать на быстрые действия Совета Безопасности, которые предусматривались авторами Устава. Ввиду этих обстоятельств стало ясно, в особенности малым нациям, что для быстрого и эффективного осуществления права на коллективную самооборону необходима предварительная организация.

14. Это не означает, что мое правительство оспаривает утверждение, что главная ответственность в вопросах, затрагивающих международный мир и безопасность, лежит прежде всего на Организации Объединенных Наций. Наоборот, мы признаем эту ответственность. В Сан-Франциско делегация Новой Зеландии всецело поддержала включение в Устав некоторых жизненно важных постановлений. В силу этих постановлений Совет Безопасности имеет полное, дискреционное право расследовать любой спор и любую ситуацию для определения того, не может ли продолжение этого спора или ситуации угрожать поддержанию международного мира и безопасности. Далее эти постановления требуют, чтобы Совет Безопасности был полностью в курсе всех мер, принимаемых в региональном плане для поддержания международного мира и безопасности или для осуществления права на индивидуальную или коллективную самооборону. Кроме того, по нашему мнению, любое государство имеет право, в случае нападения на него или если оно считает, что ему угрожает агрессия, сослаться на статью 39 Устава. При таких обстоятельствах неоспоримое право и обязанность Совета заключается в том, чтобы немедленно рассмотреть представленную жалобу и в качестве первого шага принять, согласно положениям этой статьи, надлежащее решение.

15. Таким образом, по Уставу положение представляется ясным и недвусмысленным. Несомненно, Совету Безопасности принадлежит высшая власть в вопросах, касающихся международного мира и безопасности. Но пока Совет не начнет действовать или если по каким-либо причинам он не будет действовать, государства-члены Организации несомненно могут осуществлять свое неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону. Новая Зеландия будет продолжать поддерживать этот принцип.

16. Несмотря на особую заинтересованность Новой Зеландии в безопасности района Тихого океана и Юго-Восточной Азии, мое правительство полностью признает значение событий, происходящих в других частях мира, для демократического коллектива, к которому оно принадлежит.

17. Мы внимательно и с сочувствием следили за неуклонными попытками западных государственных деятелей укрепить единство и безопасность свободных наций Европы. Мы твердо надеемся, что эти усилия поведут к положительным результатам, необходимым для эффективной защиты этих государств, которые представляют собой главный оплот нашей демократической формы правления.

18. Мое правительство с удовлетворением отмечает, что, несмотря на существование до сих пор напряженных отношений между Израилем и арабскими государствами, за последний год положение на Среднем Востоке улучшилось в некоторых отношениях. Мы испытываем особое удовлетворение по поводу того, что после длительных переговоров было достигнуто принципиальное соглашение между Соединенным Королевством и Египтом относительно базы в районе Суэцкого канала и был урегулирован длительный спор по вопросу об англо-иранской нефти. Эти соглашения немедленно повели к ослаблению напряжения и, мы

надеемся, будут содействовать постепенному улучшению отношений между соответствующими государствами, а также обеспечению стабильности и безопасности всего этого района. Было бы бесполезно утверждать, однако, что эти последние цели могут быть полностью достигнуты до тех пор, пока существует нынешняя враждебная атмосфера между арабами и Израилем. Хотя вполне возможно, как заявил Генеральный Секретарь в своем годовом докладе [A/2663, стр. XI], что время еще не созрело для политического урегулирования палестинского вопроса, все же Новая Зеландия будет продолжать, в качестве незаинтересованной небольшой державы, делать все от нее зависящее в Совете Безопасности и в других органах, чтобы оказывать Организации Объединенных Наций содействие при наблюдении за выполнением условий перемирия и устранении вызывающих трения вопросов, и будет неуклонно стремиться к улучшению общей атмосферы, являющемуся предпосылкой для такого урегулирования.

19. Несмотря на чисто политический характер данной проблемы, не следует недооценивать значения экономических факторов. Проблема арабских беженцев, например, — в поддержании которых и в оказании помощи которым Новая Зеландия все время принимала участие, — относится вероятно к числу тех проблем, которые могут быть лучше всего разрешены в порядке экономического развития, основанного на сотрудничестве.

20. В течение этого года Новая Зеландия также продолжала содействовать, предоставляя суммы, значительные в соотношении с ее ресурсами, выполнению других программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи и восстановлению, в том числе программ Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи и Детского фонда Организации Объединенных Наций. В Южной и Юго-Восточной Азии — район, в котором, как я уже указывал, мы особенно заинтересованы, — мы продолжаем, как и в прошлом, содействовать капитальному строительству, осуществляемому по плану Коломбо. Наша страна является, однако, небольшой страной, у которой нет ни обширных ресурсов в виде капитала, ни мощной промышленности. Мы считаем, что наш вклад может быть наиболее значительным в области, которую Генеральный Секретарь правильно определил как «имеющую особое значение», а именно в области программ технической помощи Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и плана Коломбо. В этой области страна с сравнительно мало развитой промышленностью, — подобная моей стране, — достигшая высокого уровня жизни благодаря своим сельскохозяйственным ресурсам и пастбищам, может оказаться полезной малоразвитым странам благодаря своему научному и административному опыту.

21. Делегация моей страны подходит к спорным политическим вопросам, стоящим перед Генеральной Ассамблеей, вполне отдавая себе отчет в значении, которое приписывают им делегации большинства непосредственно заинтересованных в них стран.

22. Быть может, самая важная проблема, которая несомненно касается всех присутствующих здесь, — это

проблема разоружения. Моя делегация в качестве члена Комиссии по разоружению тщательно изучила работу Комитета, собравшегося в Лондоне в начале текущего года. Она приветствует инициативу, проявленную западными державами, и сожалеет, что этой инициативе не соответствует аналогичная гибкость со стороны Советского Союза.

23. Делегация моей страны также приветствует инициативу, проявленную Соединенными Штатами на настоящей сессии Ассамблеи в отношении развития атомной энергии для мирных целей. Произнесенная в чрезвычайно торжественной обстановке речь президента Эйзенхауэра по этому вопросу в декабре прошлого года [470-е заседание] встретила сочувственный отклик во всем мире. Представленные теперь конкретные предложения, несомненно, заслуживают самого благожелательного внимания со стороны Ассамблеи. Практическое применение атомной энергии является одним из самых значительных научных открытий нашего века. Каждый шаг, предпринятый с целью подчеркнуть еще больше значение более широкого использования неизмеримых источников атомной энергии для мирных и конструктивных целей, требует нашего активного сотрудничества и заслуживает нашей искренней похвалы.

24. Теперь я хотел бы сделать несколько замечаний более общего характера относительно другой группы важных политических вопросов.

25. Я уже указывал, что моя страна считает Организацию Объединенных Наций высшим арбитром в вопросах, касающихся международного мира и безопасности. По моему мнению, необходимо помнить о том, что, несмотря на признанные несовершенства Организации, это одна из ее основных и наиболее важных функций. На предыдущих сессиях делегация Новой Зеландии обращала внимание на опасность того, что Организация Объединенных Наций может вместо этого заняться вопросами, не касающимися международного мира и безопасности, в которых ее компетенция в лучшем случае представляется весьма сомнительной и которые она не в состоянии эффективно рассматривать. Опыт ясно показал, что единственным практическим результатом игнорирования явной цели положения о внутренней компетенции является задача обратного значения пункту 4 статьи 1 Устава, т. е. превращение Организации Объединенных Наций в трибуну, которая — как резонатор усиливает звук — способствует выявлению наших разногласий, и в место встречи для культивирования враждебных отношений между народами. Мы надеялись, что по мере выявления этой тенденции государства-члены Организации займут более реальную позицию в отношении того рода вопросов, о которых я говорил выше.

26. К сожалению этого до сих пор не случилось, а в этом году нам придется рассматривать еще большее число, чем когда бы то ни было, вопросов, относительно которых нельзя с основанием утверждать, что существует возможность угрозы миру, и в связи с которыми возникают серьезные сомнения о компетенции. Мы можем считать лишь ложным и опасным существовавшее повидимому в некоторых кругах мнение, что главная обязанность Ассамблеи заключается в изменении внутренней политики государств, упразднении

их заморских владений и принятии мер к передаче территориального суверенитета одного государства другому.

27. В настоящей стадии я не собираюсь подробно обсуждать соответствующие пункты повестки дня. Но я рад отметить, что тридцать делегаций, составляющих половину членов Ассамблеи, не сочли возможным — я повторяю, не сочли возможным — поддержать предложение о включении вопроса о Кипре [пункт 62] в нашу повестку дня.

28. Новая Зеландия вполне отдаст себе отчет в обязательствах, вытекающих из Устава для государств-членов Организации, управляющих самоуправляющимися или подопечными территориями. Правительство моей страны продолжает содействовать благополучию и развитию народов подопечной территории Западного Самоа и тех самоуправляющихся территорий, за управление которых оно несет ответственность.

29. В прошлом году [436-е заседание] министр иностранных дел моей страны сообщил Ассамблее о решении созвать в Западном Самоа учредительное собрание, на котором самоанский народ имел бы возможность изложить свои взгляды и выразить свое мнение относительно характера учреждений, через посредство которых он желает осуществлять свое право на самоуправление. На этом собрании будут представлены все слои самоанского населения; оно должно состояться в ноябре этого года. Собрание будет преимущественно самоанским по своему характеру и составу. Кое-какая ценная подготовительная работа была уже выполнена Самоанским рабочим комитетом. Этот комитет составил и разослал во всей территории упрощенную версию на самоанском языке плана развития, который включает предложение о созыве учредительного собрания. Кроме того, рабочий комитет приступил к изучению целого ряда основных вопросов, которые придется рассматривать учредительному собранию, и результаты этого исследования были преданы широкой огласке в Самоа. К числу этих вопросов относятся такие вопросы, как обычное гражданство, законодательная реформа, избирательное право, контроль над работой государственных и общественных учреждений, функции и звание главы государства, Исполнительный совет и взаимоотношения между Новой Зеландией и будущим самоуправляющимся государством Западное Самоа. Рабочий комитет внес также предложения о составе учредительного собрания и процедуре, которая будет в нем установлена.

30. Я хотел бы подчеркнуть, что во время этой предварительной работы мое правительство не пыталось и, конечно, во время прений в самом собрании не будет пытаться влиять на решения самоанского народа. Оно, разумеется, оказывает ему помощь и дает советы, когда к нему обращаются.

31. Таким образом, через посредство своих собственных представителей, самоанский народ будет иметь полную, неограниченную возможность проводить прения и принимать решения относительно политических институтов, которые он желает учредить, и относительно способа достижения основных целей самоуправления, предусмотренных в Уставе.

32. Как заявил премьер-министр Новой Зеландии в своем выступлении в марте 1953 года:

«Рекомендации этого собрания и вопрос о сроке вступления в силу конституции будут тщательно рассмотрены правительством Новой Зеландии, которое заявляет о своей полной готовности проводить любой план, совместимый с его обязанностями управляющей власти и с его вполне естественной заинтересованностью в благосостоянии самоанского народа. Разумеется, правительство Новой Зеландии будет выполнять возложенную на него обязанность держать Совет по Опеке Организации Объединенных Наций в курсе происходящего и с должным вниманием отнесется к его мнению и советам».

33. Едва ли я должен подчеркивать, какое значение самоанский народ и правительство Новой Зеландии придают всему этому. Но нужно также откровенно признать, что, какие бы решения ни были приняты на учредительном собрании, постепенное достижение конечной цели, а именно самоуправления Западного Самоа, потребует времени, тщательного изучения и терпеливого и мирного сотрудничества.

34. В заключение я хотел бы вернуться к вопросу, о котором я уже упоминал, а именно к вопросу о значении, в особенности для малых стран, создания заранее системы коллективной самообороны. Разрешите мне сделать еще одно последнее замечание.

35. Некоторые лица утверждают, что создание новых органов коллективной обороны, даже если они допускаются Уставом, содействует международной напряженности, вместо того чтобы ослаблять ее. Высказывается предположение, что такие действия ставят под сомнение нашу веру в возможность «мирного сосуществования». Я не хочу спорить относительно этого нового выражения, которое теперь вошло в моду, но давайте выясним, в чем заключается его смысл. Оно может, разумеется, означать лишь желание избежать мировой войны, но в таком случае «мирное сосуществование» означает просто «существование», так как вероятнее всего, что крупный конфликт поведет ко всеобщему разрушению. Но под этим выражением, несомненно, подразумевается что-то более положительное; действительно, для того чтобы это понятие имело какую-то ценность для демократических стран, какой является и моя страна, оно должно означать свободу сохранять и защищать наш образ жизни без угрозы агрессии или подрывной деятельности. Конечно, события последнего времени не позволяют нам предполагать, что эта угроза исчезла или хотя бы уменьшилась, ибо мы все знакомы с коммунистической теорией тактической гибкости. До тех пор пока у нас не будет убедительного доказательства того, что советские и китайские коммунистические лидеры считают «мирное сосуществование» не только временным средством для достижения определенной цели и пропагандным лозунгом, а чем-то большим, мы не можем позволить себе отдыха или даже отказаться от создания возможно скорее системы коллективной безопасности. Если, как мы полагаем, цена свободы — это постоянная бдительность, то она также должна быть ценой мирного сосуществования.

36. Г-н ЗАФРУЛЛА ХАН (Пакистан) (*говорит по-английски*): Разрешите мне начать те краткие замечания, которые я хотел бы изложить Ассамблее на этом заседании, с поздравления Ассамблеи с избранием Председателя на ее девятой очередной сессии. Г-н ван-Клеффенс в достаточной мере проявил в течение своей доблестной карьеры во время мира и войны свои большие качества, которые — я уверен — позволят ему направлять и регулировать прения Ассамблеи во время настоящей сессии с необходимым умением, тактом и достоинством к полному удовлетворению всех присутствующих. Разрешите мне также воздать, подобно другим ораторам, должное г-же Пандит за то умение, достоинство и компетентность, с которыми она выполняла свои функции Председателя восьмой сессии Ассамблеи.

37. Организация Объединенных Наций приближается к окончанию первого десятилетия своего существования. Народы всего мира считают нужным подвести итог ее достижениям и неудачам и спросить себя, оправдала ли Организация свое существование. На этот общий вопрос мы можем со своей стороны дать без колебаний положительный ответ. При этом мы не забываем о недостатках Организации, которые обнаружались в некоторых областях, в особенности не забываем о неудовлетворительности ее мероприятий в некоторых других областях. Тем не менее, мы убеждены, что Организация выполняла и продолжает выполнять неопенимую и чрезвычайно полезную работу в экономической, социальной, культурной и гуманитарной областях. Ее пропшая деятельность, направленная на развитие дружественных отношений между нациями, основанных на уважении принципа равноправия и самоопределения народов, также подает надежды, принимая во внимание те трудности, с которыми ей приходилось сталкиваться и которые ей приходилось преодолевать. В связи с этим мы приветствуем инициативу Новой Зеландии, которая предложила созвать учредительное собрание в Западном Самоа. Это будет шагом, который послужит полезным примером в других аналогичных случаях. Но и при этом мы отдаем себе отчет в неудачах и даже иногда в грубых ошибках, когда мы видим, например, миллионы бедомных и обнищавших арабов, бедственное положение которых является постоянным и горьким упреком Организации Объединенных Наций, ибо это положение следует приписать непосредственно мероприятиям Организации Объединенных Наций, проведенным несмотря на ясные и неоднократные предупреждения относительно судьбы, которая несомненно и неизбежно постигнет арабское население Палестины, если будут продолжаться настаивать на ее разделе. Но этот пример и другие примеры служат лишь доказательством того, что несовершенства Организации Объединенных Наций лишь отражают несовершенства и недостатки ее членов.

38. Многие из нас стремятся к тому, чтобы значительно ускорить прогресс народов в направлении к самоуправлению. Мы полагаем, что, когда народ начинает отдавать себе отчет в своем зависимом положении, с нетерпением хочет от него освободиться и стремится принять на себя обязанности и функции само-

управления, то дальнейший отказ ему в свободе вынуждает его прибегать к подрывной деятельности, которая немедленно превращается в действительную угрозу поддержанию мира и безопасности. С другой стороны, зависимый народ, в силу природы вещей, может быть не столь горячо заинтересован в поддержании мира и в борьбе против агрессии, как заинтересован народ, пользующийся преимуществами свободы, в защите этой свободы и всего того, что с ней связано и что она означает. Нельзя также ожидать от зависимого народа, чтобы он терпел лишения и приносил охотно жертвы исключительно с целью поддержания господства тех, кому он подчинен, каковая бы серьезная опасность ни угрожала ему с другой стороны. Поэтому мы считаем, что ускорение процесса самоопределения — это одно из главных средств для укрепления здания международного мира; постепенно это поведет к устранению того, что в настоящее время является мощным стимулом к агрессии. Чем меньше будет число стран, которые даже ошибочно могут рассматриваться как возможная военная добыча в виде колоний, тем меньше будет искушение пытаться завоевывать их; чем больше будет число свободных наций и народов, тем больше будет число тех, кто будет защищать свободу, бороться с подрывной деятельностью и останавливать агрессию.

39. Однако именно в отношении выполнения главных целей Организации Объединенных Наций, как, например, поддержания международного мира и безопасности, предотвращения и устранения угрозы миру, отражения агрессии и ликвидации других случаев нарушения мира, деятельность нашей Организации вызывает чувство разочарования и сознание ее бессилия, несмотря на принятые в Корею меры. Но следует признать, что почти за все короткое время своего существования Организации Объединенных Наций приходилось действовать в чрезвычайно трудных условиях. Устав Организации Объединенных Наций исходит из предпосылки и даже основан на предположении существования известной степени согласия и единства между великими державами в отношении поддержания целей и принципов Организации, провозглашенных в Уставе. Увы, этого согласия и единства не существует. Поэтому нечего удивляться тому, что Организация не смогла полностью осуществить свою главную и важнейшую цель. Именно это разногласие между великими державами представляет собой главную угрозу международному миру и безопасности. Оно заставило несколько великих держав и некоторые малые державы изыскивать методы для создания региональных организаций и установления сотрудничества в региональном масштабе, как это предусмотрено в главе VII Устава Организации Объединенных Наций, с целью поддержания мира и безопасности. Эти попытки являются неизбежным результатом отсутствия договоренности между великими державами, — в особенности по таким вопросам, как разоружение и контроль над атомным оружием, — что вызывает серьезные опасения не только в отношении поддержания мира и безопасности, но также и в отношении самого существования цивилизации и культуры и даже всей человеческой расы. Те, кто относится с подозрением или придирается к этим региональным соглашениям,

игнорируют, по нашему мнению, уроки истории и закрывают глаза на события последних лет.

40. При нынешней неуверенности, чреватой серьезной опасностью для всего того, что ценно и дорого человеку, ясно, что обязанность тех, на кого возложена ответственность, заключается в том, чтобы принять все необходимые меры предосторожности и надлежащим образом подготовиться к обеспечению безопасности отдельных государств, а также региональной и международной безопасности. До тех пор пока подлинной целью и назначением таких региональных соглашений является борьба с агрессией и поддержание мира и безопасности, они не должны ни у кого вызывать каких-либо опасений. Если я сам не имею никаких агрессивных планов в отношении своего соседа, то принятие им мер по охране своей безопасности, быть может, будет меня забавлять, но не должно вызывать во мне опасений или тревоги. Только в том случае, если у меня самого имеются агрессивные планы или если я сам намереваюсь воспользоваться силой для осуществления своих намерений или для достижения своих целей, какими бы обоснованными или желательными эти намерения и цели ни представлялись мне, приготовления моего соседа могут вызвать во мне неприятное чувство, досаду или даже тревогу. Разумеется, конечно, что мой сосед, громко провозглашая мирный характер своих намерений, в то же время несомненно замышляет агрессию. Если бы у меня были основательные причины для такого объяснения его действий, то мои опасения и тревога были бы обоснованными. Но мы позволяем себе утверждать, что в отношении мер, о которых я только что говорил, дело обстоит не так. Мы предлагаем проверку, которую мы считаем достаточной: ни в одном из этих региональных соглашений не содержится ничего тайного и ничего такого, что могло бы быть навязано в порядке принуждения или обязательства какого-либо рода. Все было сделано открыто, свободно и добровольно. Объявленная и подлинная цель соглашений идентична. Единственная их цель — это поддержание безопасности и борьба с агрессией.

41. Постепенно мы начинаем сознавать, что вооруженная атака является кульминационным пунктом обычного процесса агрессии, развернувшегося перед этим за несколько лет. Предшествующие шаги — это инфильтрация и нарушение порядка, за которыми следует подрывная деятельность. Существующий в значительной части континентов Азии и Африки социальный строй и преобладающие там экономические и политические условия чрезвычайно благоприятны для успешного осуществления таких целей.

42. Мы признаем, что соглашения военного характера необходимы для успешной вооруженной борьбы с агрессией. Но в силу причин экономического характера эти соглашения могут оказаться неподходящими для достижения указанной цели. Без здоровой экономики ни одна страна не может создать или продолжать поддерживать надлежащую систему обороны. Как отметил недавно один из крупных специалистов Запада:

«Та программа обороны, которая чрезмерно обрекает экономику страны, — это неустойчивая

программа обороны... Многие независимые страны, способные иметь здоровую экономику при наличии прочного мира во всем мире, лишены надлежащих технических и финансовых ресурсов для создания обороны, необходимой им ввиду существующих в настоящее время в мире условий».

43. Очевидно, этому можно помочь путем предоставления этим странам в кратчайший по возможности срок помощи, которая даст им возможность настолько развить свои экономические, технические и финансовые ресурсы, что они смогут создать надлежащую систему обороны, не обрекая чрезмерно свою экономику.

44. Однако существуют еще более важные соображения, настойчиво требующие быстрого экономического развития малоразвитых стран. Такое экономическое развитие представляет собой единственный ответ на инфильтрацию, нарушение порядка и подрывную деятельность. Приманка, которой чаще и настойчивее всего пользуются в отношении «неимущих» или «имеющих недостаточно» народных масс этих стран те, которые вызывают хаос, нарушают порядок и ведут подрывную деятельность, заключается в утверждении, что если будет уничтожен существующий социальный, экономический и политический строй данной страны и заменен другим строем по предлагаемому ими образцу, то после этого наступит эра всеобщего процветания с соответствующими благами — как-то: здоровье, отдых, развлечения и позволяющие получать хороший заработок техническая подготовка и техническое обучение. Такая пропаганда уже вызвала возбуждение в умах сотен миллионов людей в Азии и Африке, которые ведут нищенское, полуголодное существование, пребывают в полном невежестве, постоянно являются жертвой болезней и всякого рода расстройств. Вот где можно найти широкое поле для плодотворного сотрудничества между Востоком и Западом. Такое сотрудничество может быть надлежащим ответом на критический вопрос, который постоянно возникает перед многими миллионами людей в Азии и Африке. Я процитирую еще раз слова крупного специалиста Запада, о котором я уже упоминал:

«Исход борьбы против распространения коммунизма будет зависеть во многих случаях от оценки народами малоразвитых стран их шансов на повышение жизненного уровня — при том, что одновременно будут удовлетворены их национальные стремления, — в случае принятия ими западных или коммунистических идей организации общества и от их решения, принять ли им помощь Запада или коммунистов... Исход этой борьбы будет зависеть от того, убедят ли наши действия и наше поведение этих еще не решивших, на чьей стороне они находятся, народов Азии в том, что у них лучшие шансы удовлетворить свои национальные устремления, повысить свой жизненный уровень и достигнуть благополучия путем объединения с Западом».

45. Мы с глубокой благодарностью отмечаем все то, что было достигнуто, и все то, что предполагается достигнуть в этом направлении либо через посредство Организации Объединенных Наций и ее органов, либо благодаря технической помощи Соединенных Штатов.

тов и проведению других программ помощи, либо благодаря плану Коломбо и усилиям других стран, организаций, фондов и отдельных лиц, не только путем поощрения постоянных или рассчитанных на длительный срок мероприятий и проектов, но и путем оказания срочной помощи и содействия в периоды голода, наводнений и других катастроф. Быстрота и объем помощи, оказанной пострадавшему населению Восточного Пакистана с разных сторон, в особенности вооруженными силами Соединенных Штатов, во время недавнего катастрофического, небывалого наводнения в этой части страны, в результате которого свыше 25 миллионов человек оказалось в крайней нужде, лишившись почти всего своего достояния, вызвали самые теплые чувства среди всех классов населения Пакистана и произвели глубокое впечатление на пакистанский народ даже в самых отдаленных районах страны.

46. Помощь и сотрудничество во всех этих областях показательны для того духа, который объединяет народы всех стран — народы Востока и Запада, Севера и Юга — общими узами братства; это доброе предзнаменование для будущего человечества на нашей планете, где быстро исчезает расстояние. Все это можно лишь горячо приветствовать; однако остается еще много, много сделать. Усилия в этом направлении не только не должны быть ослаблены, но они должны становиться все более интенсивными и настойчивыми.

47. Мы приветствуем тот факт, что министр иностранных дел Нидерландов уделил этому вопросу такое внимание в своем вчерашнем выступлении [*480-е заседание*]. Мы энергично поддерживаем его предложение о создании Специального фонда Организации Объединенных Наций для экономического развития — предложение, на котором делегация Пакистана уже настаивала в Экономическом и Социальном Совете и сторонами которого мы были также во Втором комитете Генеральной Ассамблеи в прошлом году. Но с другой стороны, можно заметить, что иногда в некоторых кругах высказывается предположение, что усилия и сотрудничество такого рода носят характер благотворительности, что скорее поощряет леность и нежелание стать самостоятельными, чем инициативу; или что те, кто пользуется результатами этих усилий, не ценят надлежащим образом этих усилий; или что соответствующие жертвы и бремя представляются слишком тяжелыми; или же что существует опасность неправильного истолкования такого рода помощи и содействия как подкупа с политической целью. Поверьте мне, что на самом деле мало оснований для такого рода неправильных толкований.

48. Каких бы жертв ни требовали дальнейшие усилия в этом направлении, — а надо признать, что в целом ряде случаев они сопряжены с тяжелыми жертвами, которые все же остаются жертвами, даже если они приносятся с радостью, — они на самом деле представляют собой весьма выгодную и полезную инвестицию, хотя может пройти некоторое время, прежде чем скажутся их польза и благотворное влияние. Кроме того, эти жертвы представляют собой ценную страховку. При этом ценно не только то, что они вызывают благожелательное отношение, а также и то, что спа-

сение от гибели народного состояния, восстановление, реконструкция и поощрение всякого рода экономической деятельности в таких обширных и разбросанных районах и в столь разнообразной форме и столь разнообразными способами неизбежно увеличат потребности, покупательную способность и емкость рынков в геометрической прогрессии.

49. Увеличение благосостояния, большее благополучие даже части населения какой-либо страны или какого-либо района должно способствовать большему процветанию и благополучию во многих странах в разных частях света. Те, в чьих руках ныне находится инициатива и кто занимает первые места в области производства, промышленности и торговли, неизбежно извлекут наибольшую выгоду из создаваемого нового благополучия. Поэтому те, кто имеет счастье участвовать в этих инвестициях, как я их называю, должны благодарить судьбу за то, что они оказались в таком положении, вместо того чтобы жаловаться на жертвы, которые им приходится приносить. В самом деле, если они позволяют себе увлечься мыслями, которые когда-то нашли свое выражение в вопросе: «Разве я сторож брата моего?», они в скором будущем должны будут, возможно, столкнуться с прискорбным фактом, что в существующих теперь в мире условиях те, кто не желает принимать на себя ответственности быть сторожем брата своего и соответствующего бремени, — если эта ответственность связана с бременем, — тем самым толкают своих братьев и самих себя на край пропасти.

50. Те из нас, кто выступает с такой просьбой от имени малоразвитых стран и районов, делают это без всякого удовольствия. Мы охотно отказались бы от таких просьб, если бы нависшая над нами угроза была устранена. Но существующее положение создало настоятельные, неумолимые требования. Если мы не будем добровольно, охотно, с радостью делать то, что требуется от нас, то против нашей воли будет сделана попытка инсценировать то же самое, а это приведет к пагубным последствиям. Не будем предаваться иллюзиям. Это — единственный выбор. Либо мы все должны объединиться, чтобы содействовать процветанию и благополучию человечества в условиях свободы, либо мы не только лишимся средств достижения этой цели, но мы также лишимся всего того, что имеем и ценим и что мы хотели бы сохранить. Уже говорилось, что человечество не может существовать, если половина его пользуется свободой, а другая половина живет в рабстве. Невозможно также, чтобы половина людей были сытыми, а половина голодными, половина одетыми, а половина голыми, половина здоровыми, а половина больными, половина богатыми, а половина нищими, половина пользовалась бы светом знания, а половина пребывала бы во тьме невежества. Такова стоящая перед нами ныне проблема. Она должна быть разрешена и притом быстро. Если мы этого не сделаем, то тощие коровы, несомненно, пожрут тучных коров.

51. В связи с вышеизложенным мы приветствуем заявление г-на Даллеса, который в своем выступлении 23 сентября на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи [*475-е заседание*] сказал, что Соединенные

Штаты намереваются приступить к выполнению предложенного президентом Эйзенхауэром плана о сосредоточении ресурсов атомной энергии для мирных целей. Мы отдаем себе отчет в том, что для развития и использования атомной энергии для мирных целей требуется время. Но мы с удовлетворением отмечаем, что предполагается вскоре предпринять первые шаги в этом направлении. Слишком рано пытаться оценить результаты, которых можно надеяться достигнуть при использовании атомной энергии для нужд гражданского населения. Нас предостерегали против слишком оптимистических надежд. Нам говорили, что не следует ожидать чудес. Но мы живем в веке чудес. Много из того, что стало вполне обычным сегодня, вызвало трепет и удивление всего лишь сто лет тому назад или в еще более близкое к нам время. Мы отдаем себе отчет в существующих больших потребностях. Это самое верное указание на то, что мы скоро найдем возможность удовлетворить эти потребности. Что от нас требуется — это продолжать упорно изыскивать во всех направлениях средства для удовлетворения этих потребностей.

52. Представляется иронией, что первый результат применения атомной энергии был разрушительным. Таким образом, в представлении людей атомная энергия связана прежде всего с разрушениями и опустошением и вызывает ужас. Тогда как и впредь следует прилагать усилия к обеспечению того, чтобы человечество не применяло атомной энергии для разрушительных целей, мы должны стараться найти способ к овладению этим новым источником энергии для использования его на благо человечества. По мере того как будут обнаруживаться все более и более широкие возможности применения атомной энергии для мирных целей, атомная энергия не будет вызывать тот ужас, который она сейчас вызывает у людей при одном лишь упоминании о ней. Со временем наши исследования в этом направлении, быть может, обнаружат возможность извлечения энергии для удовлетворения возрастающих и разнообразных потребностей человека, при том, что стоимость ее производства будет сравнительно низкой и даже ничтожной. Это одно уже

даст нам возможность быстро разрешить надлежащим образом упомянутую мною ранее проблему. Несоответствие между экономикой развитых и малоразвитых стран может быть устранено только в том случае, если можно будет получать большое количество энергии по дешевой цене. В противном случае такое несоответствие будет скорее увеличиваться, чем уменьшаться. Сосредоточение ресурсов атомной энергии для нужд гражданского населения подает надежду, что таким образом удастся осуществить намеченную нами цель. Поэтому мы чрезвычайно охотно будем сотрудничать с другими преследующими ту же цель государствами в выполнении плана, о первых стадиях выполнения которого нам говорил г-н Даллес во время своего выступления здесь 23 сентября.

53. Пакистан был принят в число членов Организации Объединенных Наций через несколько недель после ее создания. С тех пор он дал достаточно доказательств своего лояльного отношения к идеалам Организации Объединенных Наций, изложенным в ее Уставе. Пакистан все делал для того, чтобы во всех отношениях выполнить возложенные на него Уставом обязательства. Это служит гарантией того, что Пакистан будет продолжать защищать эти идеалы, будет стремиться к достижению поставленных целей и будет выполнять по мере своих возможностей свои обязательства.

54. Я закончу словами «хвала Богу Вседержителю»!

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Наша сегодняшняя программа работы исчерпана. Что касается завтрашнего дня, то два оратора записались на утреннее заседание и только один — на дневное заседание. По консультации с непосредственно заинтересованными лицами представляется наиболее целесообразным и в интересах правильного использования времени делегаций собраться завтра во второй половине дня, чтобы выслушать всех трех ораторов. Тем временем Комитеты будут, разумеется, продолжать свою работу.

*Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.*

**483-е**

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель: Г-н Эльно Н. ван-КЛЕФФЕНС (Нидерланды)

Среда 29 сентября 1954 года, 15 ч.

Нью-Йорк

**ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Общие прения (продолжение)**

ВЫСТУПЛЕНИЯ г-на ГИСАДО (ПАНАМА),  
г-на ЙОСТЕ (ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ)  
и г-на ГУЕЛЯ (КУБА)

1. Г-н ГИСАДО (Панама) (*говорит по-испански*): Панамская Республика приступает к работе девятой сессии Генеральной Ассамблеи с тем же воодушевлением, что и прежде, и с верой в нашу Организацию, несмотря на существующую во всем мире неопределенность и неизвестность в отношении будущего отдельных государств и несмотря на то, что все наши уси-

лия достигнуть согласия и мирного сосуществования населяющих землю народов не привели еще к желаемым результатам. Мы должны снова вернуться к тем важным проблемам, которые угрожают международному миру и безопасности, так как существующее в мире положение все еще дает много оснований для тревоги. В этот чрезвычайно важный момент, когда мы, великие и малые державы со всех концов света, собрались на этой Ассамблее, нам, по моему мнению, следовало бы задаться вопросом, является ли создавшееся положение результатом политических, социальных и экономических условий, существующих в тех странах, которые не входят в нашу Организацию,